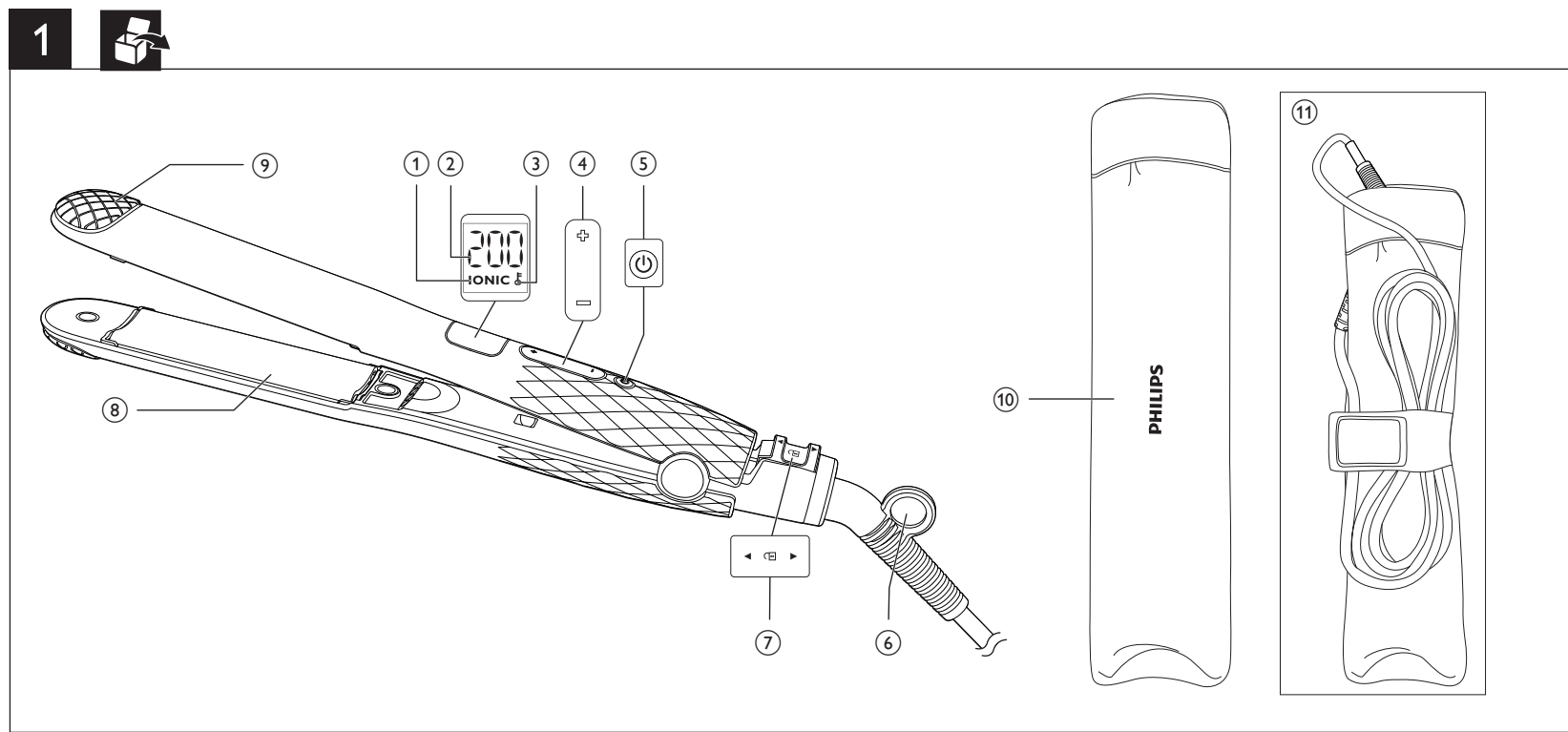


HP8345



EN User manual	HR Korisnički priručnik
BG Ръководство за потребителя	HU Felhasználói kézikönyv
CS Příručka pro uživatele	KK Користувачів інструкція
ET Kasutusjuhend	LT Vartotojų vadovas

PHILIPS



**ThermoGuard**  
ThermoGuard prevents you from unintentional heat exposure above 200°C. When you increase the temperature above 200°C, the temperature will increase only 5°C by each step.

The Ion function is activated when the appliance is switched on, which provides additional shine and reduces frizz.  
↳ The Ion indicator (ⓘ) is displayed.  
↳ You may smell a special odor and hear a sizzling noise. It is common because they are caused by the ion generator.

5 Slide the closing lock (🔒) downwards to unlock the appliance.  
6 The keys are automatically locked if no button is pressed for 15 seconds to avoid unintentional switching. Press + for 1 sec. to unlock the appliance.  
7 Comb your hair and then start by clipping your blow dried hair into sections not wider than 5cm.

Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.  
8 Place one section of hair in between the heating plates (🔥) and press the handles firmly together.

9 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.  
10 To straighten the rest of your hair, repeat step 7 to 9 until you achieve your desired look.  
11 To finish your hair styling, mist with a shine spray or flexible hold hairspray.

**Tip:** Do not brush your hair while setting your hair style.  
**Note:** The appliance has auto shut-off function. It switches off automatically after 60 minutes.

### 3 Create curls and flicks

To create curls (Fig. 2)

- Take a section of hair and place it between the heating plates.
- Wrap the hair once around the straightener with the hair covering over the upper part of the straightener. Hold on to the remaining hair so that it stays between the plates.
- Turn the straightener 180 degree inwards.
- Move your hand which is holding the remaining hair in Step 2 to the cool tip.
- Put the straightener downwards along the hair and rotate continuously in a downward motion until you reach the end of the hair.

**Tip:** Gently relax the grip on the handle as you rotate so that you can easily turn the straightener

To create flicks (Fig. 3)

- Straighten your hair as described in Chapter 2. As straightener gets close to the end of the hair tips, slowly rotate your wrist to turn the straightener in half-circle motion inwards (or outwards) till hair glides off the plates.
- Repeat the above step until you achieve the desired look.  
**After use:**
  - Switch off the appliance and unplug it.
  - Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
  - Clean the appliance and heating plates by damp cloth.
  - Close the heating plates (🔥) and slide the closing lock (🔒) upwards to lock the appliance.
  - Keep it in a safe and dry place. free of dust. You can also hang it with the hanging loop (🔗) or store it in the supplied pouch (👜), with the appliance and cable placed properly (📦).

⚡ **Tip**

- Use the straightener only when your hair is dry.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.

Hair Type	Temperature Setting
Coarse, curly, hard-to-straighten	Mid to High (180 °C and above)
Fine, medium-textured or softly wavy	Low to Mid (150 °C to 180 °C)
Pale, blonde, bleached or color-treated	Low (Below 150°C)

### 4 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

**Български**

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips! За да се възползвате изцяло от предимствата от Philips помагала, регистрирайте издването си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

За да разберете по-добре инструкциите, гледайте видеоклип на <http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html>.

#### 1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда близо до вода.

Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда близо до вани, душеве, мивки или съдове с вода.

След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.

С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранваща кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.

За да избегнете токов удар, не пхкайте метални предмети в отворите.

Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите шепсела.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Нагледжайте децата, за да не си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.

Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.

Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.

Не навийте захранващия кабел около уреда.

Изчаквайте уреда да изстине, преди да го приберете.

Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.

Винаги поставяйте уреда с поставката върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност.

Нагорещените пластини никога не бива да докосват повърхността или други запалими материали.

Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.

Когато уредът е включен, го държете далеч от лесно запалими предмети и материали.

Не покривайте уреда с кавкото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.

Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.

Поддържайте пластините чисти, без прах и стилизащи продукти като пяна, лак или гел за коса. Никога не използвайте уреда в съчетание със стилизащи продукти.

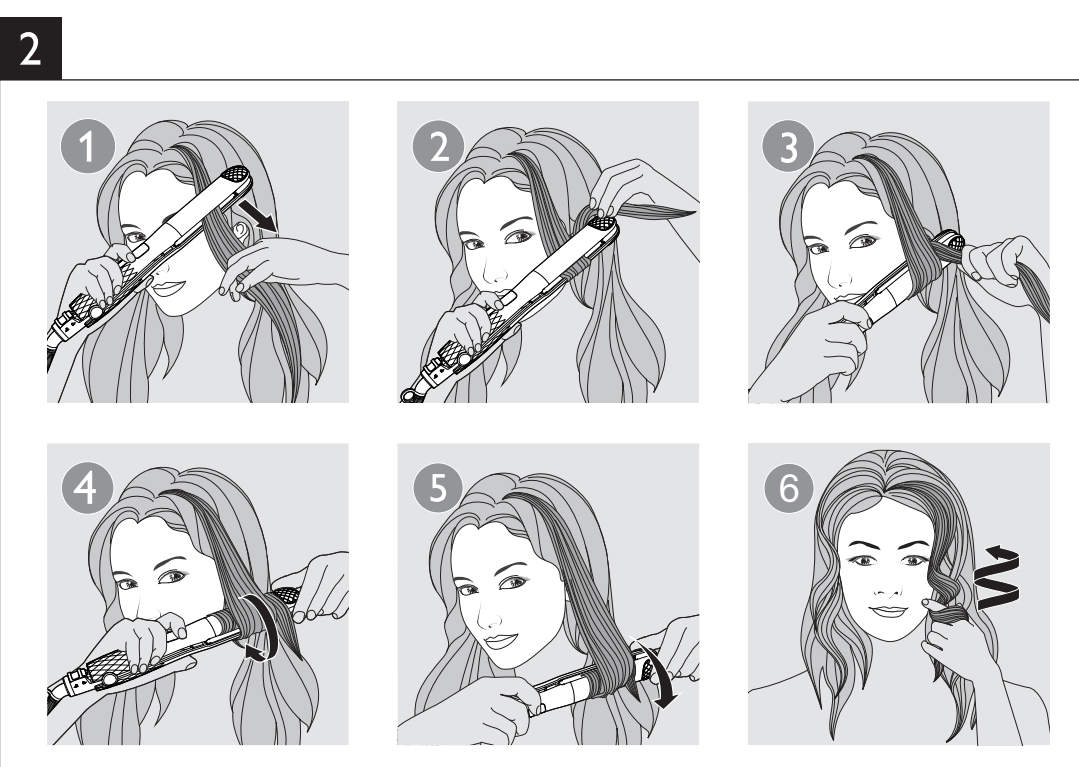
Пластините имат покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.

Ако уредът се използва върху боядисана коса, пластините може да станат на петна.

За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от некавалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.

За да избегнете токов удар, не пхкайте метални предмети в отворите.

Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите шепсела.



### Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Názorné video naleznete na webových stránkách <http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html>.**

#### 1 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.

Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

Po použití přístroje vždy odpojte ze sítě.

Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem někoho nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehraly děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.

Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.

Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neopnechávejte bez dozoru.

Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.

Nenavijte napájecí kabel okolo přístroje.

Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.

Při použití přístroje vždy dávajte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.

Přístroj vždy ukládejte stojánkem na tepelně odolný, stabilní rovný povrch. Horké ohřívací destičky se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.

Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotknuly napájecího kabelu.

Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálů.

Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).

Ne използвайте уреда на изкуствена коса.

#### Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички достъжни стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

#### Околна среда

Този символ означава, че продуктът не може да се извърши заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС). Следвайте правата на държавата си относно раздельното събиране на електричните и електронните уреди. Правилното извършване помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

#### 2 Изправяне на косата

**Подготвяне на косата**

- Измийте косата с шампоан и балсам
- Нанесете продукт за защита от висока температура и сгънете косата с едър гребен
- Изсушете косата със сешоар и четка

**Употреба**  
Погриемте се да изберете температурна настройка, подходяща за вашата коса. Вижте таблица „Тип коса“ в края на тази глава. Винаги избягвайте по-ниска настройка, когато използвате преса за прави коси.

⚡ **Съвет**

- Препоръчително е да държите пластините затворени преди употреба.

- Включете шепсела в контакта.
- Натиснете бутон Ⓜ (🔥), докато дисплей свети.
- Показа се фабричната настройка на температурата 160°C (🔥).
- Натиснете бутоните + или - (🔑), за да изберете желаната температурна настройка. Вижте таблица „Тип коса“ в края на тази глава.
- Докато пластините се зареждат, цифрите на температурата мигат.
- Когато пластините достигнат избраната температура, цифрите на температурата престават да мигат.

#### ThermoGuard

ThermoGuard ви предпазва от неочаквано излагане на температури над 200°C. Когато повишите температурата над 200°C, тя ще се увеличи само с 5°C на всяка стъпка.

Функцията за йонизиране се включва при включването на уреда, като осигурява допълнително блеск и намалява изкривеното на коса.

Показва се йонният индикатор (ⓘ).

Може да усетите специфична мириса и да чуете леко писнене. Това е нормално и няма от жония генератор.

Пазете заключавката (🔒) надолу, за да отключите уреда.

Бутоните се заключават автоматично, ако в продължение на 15 секунди не бъде натиснат бутон, за да се избегне неочаквано включване.

Натиснете + за 1 секунда, за да отключите уреда.

Сгънете косата след, като сте в изсушени със сешоар, и заключете с разделен и зашиване на косички, не по-широки от 5 см.

**Забележка:** За по-гъста коса е препоръчително да направите повече косички.

Поставете косички само между пластините (🔥) и пригнетите държите палто една ми от друга.

Пазете преса за изправяне надолу по дължината на косата с едно движение (max. 5 секунди) от корените към краищата, без да спирате, за да не прегрее косата.

За да изправите останалата част от косата си, повтаряйте стъпки 10 и 11 до 7 до 9, докато пластините нежованя вил.

За да завършите прикрасата, направете със спрей за косички или лак за коса с нормална фиксация.

**Съвет:** Не решете косата, докато оформите прикрасата.

**Забележка:** Уредът има функция за автоматично изключване. Изключва се автоматично след 60 минути.

#### 3 Направете къдрици и камшичета

**Как да направите къдрици (Фиг. 2)**

- Хванете косичка и го сложете между изправящите пластини.
- Вийте веднъж косичка около преса, като го превъртите над горния пластини. Дръжте свободния му край така, че косичка да не се измачка от пластините.
- Завъртете преса навътре на 180 градуса.
- Пуснете свободния край на косичка, който държите на стъпка 2, и хванете студените краи на преса.
- Издръжте преса надолу през косичка така, като при това въртите преса навътре, докато достигне края на косичка.

**Съвет:** Отпуснете леко дръжката на преса, докато я въртите, за да улесните завъртане.

**Как да направите камшичета (Фиг. 3)**

- Издръжте косата, като е описано в глава 2. Когато преса се доближи до краищата на косата, завъртете бавно косата си, за да завъртите преса на половин оборот навътре (или навън), докато косата се измачка от пластините.
- Погриемте горната стъпка, докато пластините нежованя вил.

**След употреба:**

- Изключете уреда и извадете шепсела от контакта.
- Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охладя.
- Почистете уреда и пластините с влажна кърпа.
- Затворете пластините (🔥) и пазете заключавката (🔒) нагоре, за да заключите уреда.
- Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го огните на хангата за оцветяване (🔗) или го приберете в приложената кърпа (👜), като приберете правилно уреда и кабела му (📦).

⚡ **Съвет**

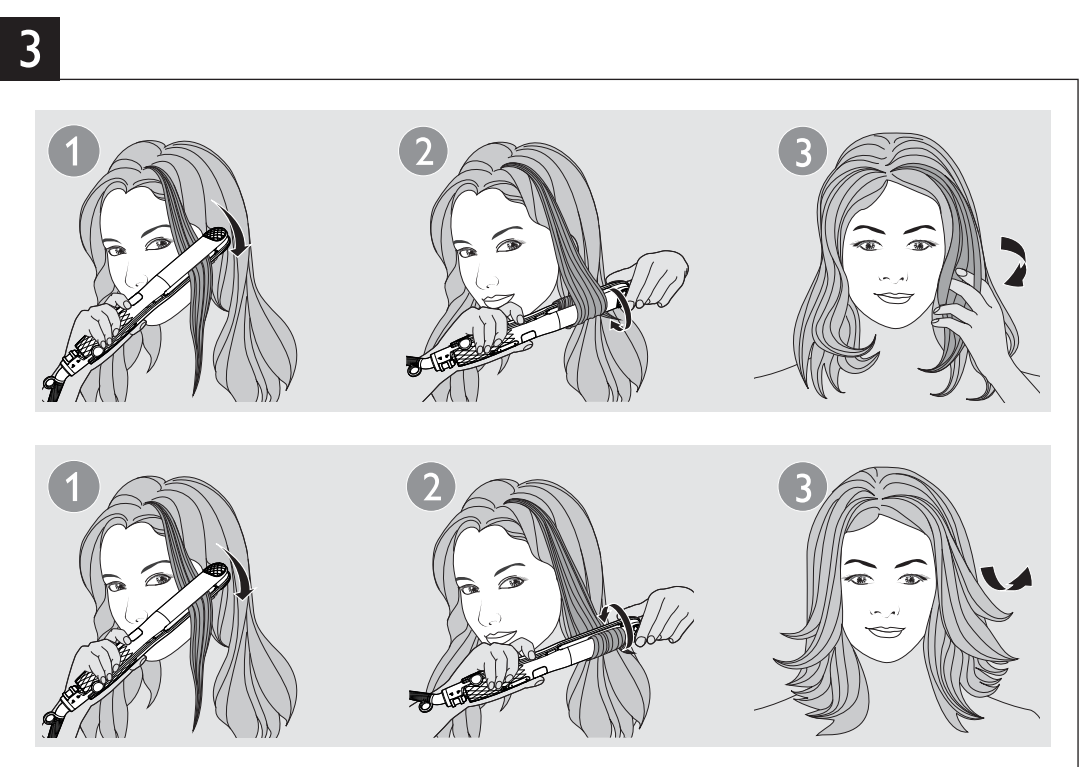
- Използвайте преса за изправяне само на суха коса.
- Ако често използвате косата си, е препоръчително да използвате продукти за защита от висока температура.

**Тип коса**

Тип коса	Температурна настройка
Тънка, издръпа, тричана за изправяне	Средна до висока (160°C и по-висока)
Фина, средно чуплива или леко вълниста	Ниска до средна (150°C до 180°C)
Светла, руса, изсушена или боядисана	Ниска (под 150°C)

**4 Гаранция и сервиз**

Ако се нуждаете от информация, например за замена на пристрава, или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обрънете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обрънете се към местния търговец на уреда на Philips.



Пřístroj používejte pouze za suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.

Ohřívací destičky udržujte čisté, bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.

Ohřívací destičky mají upravený povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento je však nemá žádný vliv na výkon přístroje.

Pokud přístroj používáte na barvené vlasy, ohřívací destičky se mohou upšinit.

Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.

Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejete tak úrazu elektrickým proudem.

Po použití netahajte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytážením zástrčky.

Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.

3 Otočte žehličku dovnitř o 180 stupňů.

4 Pohněte rukou, která drží zbytek část vlasů z kroku 2, a chladěte ji.

5 Táhnete žehličku směrem dolů podél vlasů a souvise je otáčíte směrem dolů, dokud nedosáhnete konečku.

**Tip:** Držadlo držte volně, abyste mohli snadno otáčet žehličku.

**Chcete-li vytvářet vytvočení (obr. 3)**

1 Navoňte vlasy podle popisu v kapitole 2. Jakmile se budete žehličkou přibližovat ke konečkům vlasů, pomalu zápisním žehličkou otáčete o půl otáčky směrem dovnitř (nebo ven), dokud vlasy nevylouknou z žehličky.

2 Opakujte krok výše, dokud nedosáhnete požadovaného vzhledu.

**Po použití**

- Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
- Očistěte přístroj a ohřívací destičky vlhkým hadříkem.
- Zavřete ohřívací destičky (🔥) a přístroj zamkněte přesunutím zámků (🔒) nahoru.
- Skládejte jej na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Můžete jej také zavést za pouzko (🔗) nebo použít dodané pouzdro (👜), kam je možné přístroj a kabel vložit (📦).

⚡ **Tip**

- Vlasovou žehličku používejte jen na suché vlasy.
- Častým užíváním doporučujeme při narovnávaném používání přípravky na ochranu vlasů před teplem.

Typ vlasů	Nastavení teploty
Hrubé a kudrnaté vlasy, které jdou těžko narovnat (180 °C a vyšší)	Sřídění až vysoké (180 °C a vyšší)
Jemné, středně nebo lehce zvlněné	Nízké až střední (150 °C až 180 °C)
Světlé, plavé, obarvené nebo barvené	Nízké (pod 150 °C)

### 4 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém (např. s výměnou nástavec) nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

**Eesti**

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi pooli! Philipsi pakutava tootele eeliste teilekalk, alates registreeringe oma toode saadi [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Juhiste paremaks mõistmiseks si saadi <http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html> tootud videokliipi.

#### 1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidi kättesaadavaks.

**HOIATUS:** ärge kasutage seda seadet vee läheduses.

Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka jalajalutituid seadme korral.

**HOIATUS:** ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseini või teiste veetisaldavate anumate läheduses.

Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja, kui olete juhtunud ohtu korral.

**HOIATUS:** ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseini või teiste veetisaldavate anumate läheduses.

Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja, kui olete juhtunud ohtu korral.

**HOIATUS:** ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseini või teiste veetisaldavate anumate läheduses.

**2 Juuste sirgestamine**

**Juuste ettevalmistamine**

- Peske juukseid šampooni ja palsamiga
- Kasutage kuumakaitsevahendit ja kammitse juukseid suure plidega kammitsega.
- Foonitage juukseid harja abil.

**Kasutamine**

Veenõuge, et olete valinud oma juustetüübi sobiva temperatuuriseaduse. Vaadake peatükki lõpus olevat juustetüüpide tabelit. Juukseirgendaaja esmakasutamisel valige alati madalam temperatuuriseadus.

⚡ **Soovitus**

- Enne kasutamist on soovitatav hoida sirgendusplaate lukustatult.

1 Sisestage pistik elektrivõrku seinakontakti.

2 Vajutage ja hoidke O nuppu (🔥) all, kuni ekraan lähed heledaks.

↳ Ekraanile kuvatakse temperatuurivahelduste 160 °C (🔥).

3 Soovitud temperatuuriseaduse valamiseks vajutage + või - nuppu (🔑) (vaadake peatükki lõpus olevat juustetüüpide tabelit).

↳ Kui sirgendusplaadid kuumenevad, temperatuurinäidik



